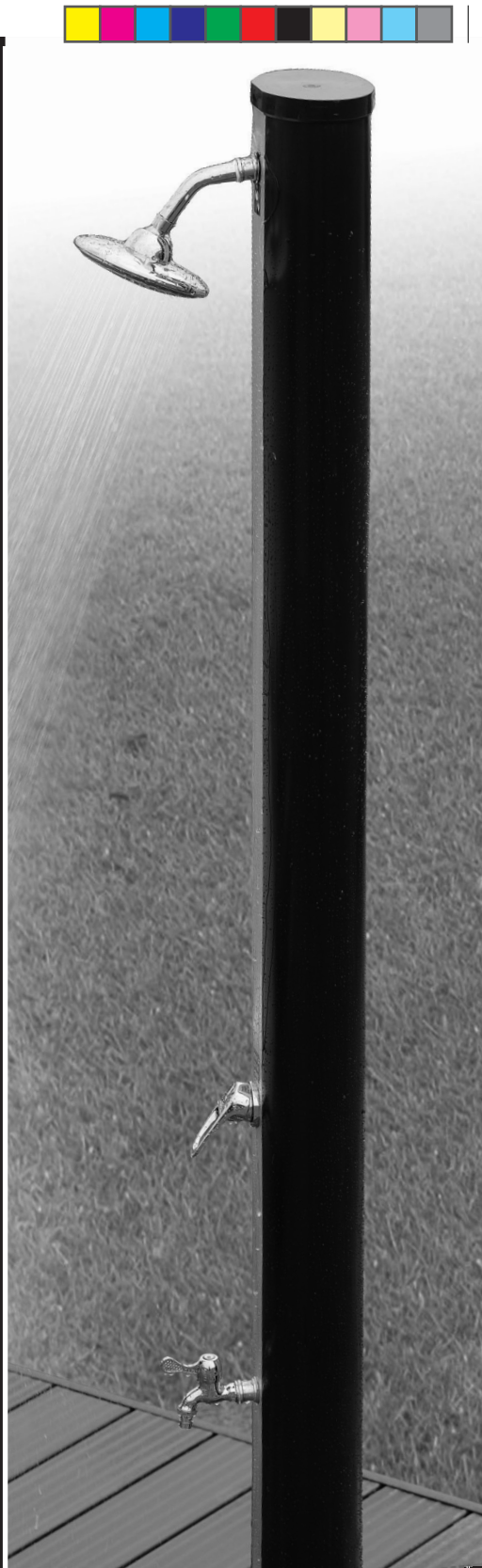


SOLARIS

SOLARIS LUXE

Solar Shower
Solardusche
Douche op zonne-energie
Douche solaire
Ducha solar
Doccia solare





GB User instructions for solar showers – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Thank you for choosing our SOLARIS solar shower. Use free solar energy to obtain warm water in your garden or by the pool. Both of our SOLARIS shower models come with a cold/warm water mixer tap, a direct connection for the water pipe, and fixing materials.
The SOLARIS LUXE model also incorporates a foot shower.



Technical data

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Height in cm	208	208
Ø in cm	15	20
Capacity in litres	20	35
Base plate in cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



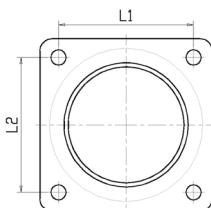
SOLARIS LUXE



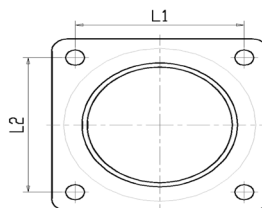
Installation

In the following user instructions you will find important notes for installation and use, and you should therefore keep them safely.
Please follow the instructions below in order to use the shower as intended and so that your SOLARIS shower gives you many years of pleasure.

1. The solar shower must stand on an even and firm foundation (ideally a concrete base or a firm, solid wood floor) so that it is stable and secure and can therefore be used safely.
2. The solar shower is provided with a base plate which has four pre-bored holes for fixing the structure in place.



SOLARIS base plate



SOLARIS LUXE base plate

3. Set the solar shower up in a spot which receives sunlight for the maximum possible amount of time.
4. The shower can be connected to a standard garden hose and is suitable for use with snap-on clips.
5. Ideally you should install a stop tap at the inlet to the solar shower feed pipe.



CAUTION

6. CAUTION! Under certain circumstances the water in the shower cylinder can become very hot (up to 60°C)! It is therefore essential to follow the operating rules below:
 - The water temperature can be adjusted by using the mixer lever
 - Before you open the mixer lever make sure that the lever is in the cold water position (BLUE). Then slowly adjust the temperature by moving the mixer lever towards the warm water position (RED).
7. Do not remove any parts, and do not add any parts, as this may lead to a loss of watertightness
8. Clean the shower head regularly, and also descale it as and when required, so that the water is able to run freely.
9. Children must not use the shower alone or without supervision.
10. In order to fill the shower up following installation, turn the mixer lever to the warm water position (RED). When water sprays out of the shower head the cylinder is completely filled.
11. Before the onset of winter drain the water that is in the shower cylinder and leave the mixer lever fully open.
12. We do not provide any guarantee in connection with damage caused by dirt, salt water or frost.





Ⓛ Bedienungsanleitung für Solarduschen – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Danke, dass Sie sich für unsere SOLARIS Solardusche entschieden haben. Nutzen Sie die kostenlose Sonnenenergie zur Gewinnung von warmem Wasser im Garten oder am Pool. Beide Modelle unserer SOLARIS Duschen verfügen über eine Mischbatterie für Kalt- und Warmwasser, einen Direktanschluss für den Wasserschlauch sowie Befestigungsmaterial. Das Modell SOLARIS LUXE verfügt außerdem noch über eine Fußdusche.



Technische Daten

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Höhe in cm	208	208
Ø in cm	15	20
Kapazität in l	20	35
Bodenplatte in cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



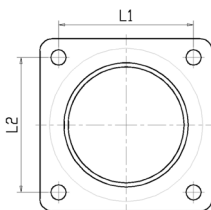
SOLARIS LUXE



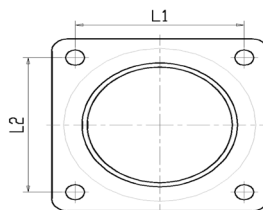
Installation

In der nachfolgenden Bedienungsanleitung finden Sie wichtige Hinweise für Installation und Gebrauch, bewahren Sie sie darum gut auf. Um die Dusche bestimmungsgemäß zu nutzen und damit Sie lange Freude an Ihrer SOLARIS Dusche haben, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

1. Die Solardusche muss auf einem ebenen und festen Untergrund (idealerweise Betonsocke oder festem Holzboden), befestigt werden, damit sie stabil und sicher steht und somit gefahrlos genutzt werden kann.
2. Die Solardusche hat eine Bodenplatte mit vier vorgebohrten Löchern, um den Aufbau zu befestigen.



Bodenplatte SOLARIS



Bodenplatte SOLARIS LUXE

3. Die Solardusche an einem Platz mit möglichst langer Sonneneinstrahlung aufstellen.
4. Die Dusche kann an einen handelsüblichen Gartenschlauch angeschlossen werden und ist für Clip-Schnellverschlüsse geeignet.
5. Idealerweise installieren Sie vor der Zuleitung der Solardusche einen Absperrhahn



Vorsicht

6. **VORSICHT!** Das Wasser im Duschzylinderrohr kann unter Umständen sehr heiß (bis zu 60°C) werden! Darum sind folgende Verhaltensregeln unbedingt einzuhalten:
 - Die Wassertemperatur kann mit dem Mischhebel geregelt werden
 - Bevor Sie den Mischhebel öffnen, vergewissern Sie sich, dass sich der Hebel auf der Position Kaltwasser (BLAU) befindet. Dann die Temperatur langsam regeln, indem Sie den Mischhebel zum Warmwasser (ROT) bewegen.
7. Entfernen Sie keine Teile und fügen Sie keine Teile hinzu, andernfalls kann dies Undichtigkeit zur Folge haben
8. Den Duschkopf regelmäßig reinigen und gegebenenfalls auch entkalken, damit das Wasser ohne Widerstand laufen kann.
9. Kinder dürfen die Solardusche nicht allein und ohne Aufsicht benutzen
10. Um die Dusche nach dem Installieren aufzufüllen, drehen Sie den Mischhebel auf die Position Warmwasser (ROT). Wenn dann der Duschkopf Wasser sprüht, ist der Zylinder vollständig gefüllt.
11. Vor dem Winter das im Duschzylinder befindliche Wasser ablassen und den Mischhebel komplett geöffnet lassen.
12. Für Schäden, die durch Schmutz, Salzwasser oder durch Frost verursacht werden, übernehmen wir keine Garantie.





NL Gebruiksaanwijzing voor douche op zonne-energie – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Hartelijk gefeliciteerd met uw aankoop van de SOLARIS-douche op zonne-energie. Gebruik de gratis energie van de zon om het water in uw tuin of bij uw zwembad op te warmen. Beide modellen van onze SOLARIS-douche hebben een mengkraan voor koud en warm water, een directe aansluiting voor de waterslang en bevestigingsmateriaal. Daarnaast heeft het model SOLARIS LUXE ook nog een voetendouche.



Technische gegevens

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Hoogte in cm	208	208
Ø in cm	15	20
Capaciteit in l	20	35
Afm. bodemplaat in cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



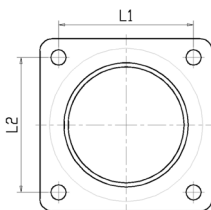
SOLARIS LUXE



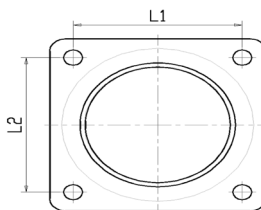
Installatie

In de onderstaande gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van de douches. Bewaar deze informatie goed. Als u de douche op een correcte manier gebruikt, kunt u ook veel langer plezier hebben van uw SOLARIS douche. Houd u dan ook aan de volgende aanwijzingen.

1. De douche op zonne-energie moet op een effen en vaste ondergrond (bij voorkeur een betonnen sokkel of een vaste houten bodem) geplaatst worden zodat de douche stevig staat en zonder mogelijke risico's gebruikt kan worden.
2. De douche op zonne-energie heeft een bodemplaat met vier voorgeboorde gaten om de opbouw te bevestigen.



Bodemplaat SOLARIS



Bodemplaat SOLARIS LUXE

3. Plaats de douche op een plek waar zo lang mogelijk zonnestraling opgevangen kan worden.
4. De douche kan op een in de handel verkrijgbare tuinslang aangesloten worden en is ook geschikt voor clipsnsluitingen.
5. Plaats bij voorkeur een afsluitkraan voor de toevoerleiding naar de douche op zonne-energie.



VOORZICHTIG

6. **VOORZICHTIG!** Het water in de cilinderbuis van de douche kan onder bepaalde omstandigheden zeer heet (tot wel 60°) worden. Houd daarom te allen tijde rekening met de onderstaande adviezen:
 - De temperatuur van het water kan met een hendel geregeld worden.
 - Voordat u de mengkraan opent, moet u eerst controleren of de hendel op de positie voor koud water (BLAUW) staat. U kunt dan de temperatuur langzaam aanpassen door de menghendel naar warm water (ROOD) te duwen.
7. Verwijder geen onderdelen en voeg geen onderdelen toe, want dit kan tot lekkages leiden.
8. Maak de douchekop regelmatig schoon en ontkalk de douchekop eventueel, zodat het water zonder weerstand kan doorlopen.
9. Kinderen mogen alleen onder toezicht van een volwassene de douche gebruiken.
10. Om de douche na het installeren te vullen, draait u de mengkraan naar de positie voor warm water (ROOD). Wanneer water uit de douchekop sproeit, is de cilinder volledig gevuld.
11. Vóór de winter tapt u het water dat zich nog in de douchecilinder bevindt af en daarna laat u de mengkraan volledig open staan.
12. Voor schades veroorzaakt door vuil, zout water of vorst kunnen wij geen enkele garantie bieden.





F Mode d'emploi pour douches solaires – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Nous vous remercions d'avoir choisi notre douche solaire SOLARIS. Profitez de l'énergie solaire gratuite pour obtenir de l'eau chaude dans le jardin ou à la piscine. Nos deux modèles de douches SOLARIS comprennent un pommeau, un mitigeur pour eau froide et chaude, un raccord direct pour le tuyau d'eau et le matériel nécessaire à leur fixation. Le modèle SOLARIS LUXE dispose en outre d'un Rince-pieds.



Caractéristiques techniques

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Hauteur en cm	208	208
Ø en cm	15	20
Capacité en l	20	35
Plaque de fond en cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



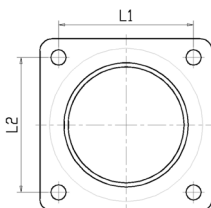
SOLARIS LUXE



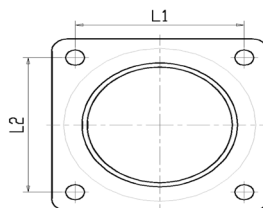
Installation

Dans le mode d'emploi suivant, vous trouverez des instructions importantes pour l'installation et l'utilisation. Il est donc recommandé de conserver ce mode d'emploi. Veuillez respecter les consignes suivantes pour utiliser la douche de manière conforme et pour profiter longtemps de votre douche SOLARIS.

1. La douche solaire doit être installée sur une base plane et solide (idéalement un socle en béton ou sur un plancher en bois) pour qu'elle soit stable et qu'elle puisse être utilisée en toute sécurité.
2. La douche solaire dispose d'une plaque de fond avec quatre trous préforés pour fixer la structure.



Plaque de fond SOLARIS



Plaque de fond SOLARIS LUXE

3. Installez la douche solaire dans un lieu disposant d'une exposition maximale au soleil.
4. La douche peut être raccordée à un tuyau de jardin classique et convient pour les clips de fermeture rapide.
5. Idéalement, un robinet d'arrêt doit être installé avant la conduite d'alimentation de la douche solaire.



ATTENTION

6. **ATTENTION !** L'eau dans le tube du cylindre de douche peut être très chaude (jusqu'à 60°C) ! Les règles suivantes doivent donc impérativement être respectées :
 - La température de l'eau peut être réglée à l'aide du mitigeur.
 - Avant d'ouvrir le mitigeur, veillez à ce que le mitigeur soit réglé sur l'eau froide (BLEU). Réglez ensuite progressivement la température en déplaçant le mitigeur vers la position d'eau chaude (ROUGE)
7. Ne retirez et n'ajoutez aucune pièce car cela peut causer des fuites.
8. Nettoyer régulièrement la tête de douche et le cas échéant détartré-la pour que l'eau puisse couler librement.
9. Les enfants ne peuvent pas utiliser la douche solaire seuls et sans surveillance.
10. Pour remplir la douche après l'installation, tournez le mitigeur en position d'eau chaude (ROUGE). Lorsque de l'eau sort de la tête de douche, le cylindre est totalement rempli.
11. Avant l'hiver, videz l'eau qui se trouve dans le cylindre de douche et laissez le mitigeur complètement ouvert.
12. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par la saleté, l'eau salée ou le gel





E Manual de servicio para duchas solares – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Gracias por haberse decidido por nuestra ducha solar SOLARIS. Aproveche la gratuita energía solar para obtener agua caliente en el jardín o la piscina. Ambos modelos de nuestras duchas SOLARIS disponen de una batería mixta para agua fría y caliente, una conexión directa para la manguera de agua y material de fijación. El modelo SOLARIS LUXE dispone además de una ducha para los pies.



Datos técnicos

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Altura en cm	208	208
Ø en cm	15	20
Capacidad en l	20	35
Placa del suelo en cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



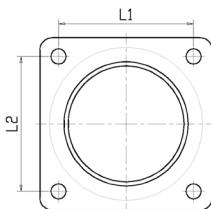
SOLARIS LUXE



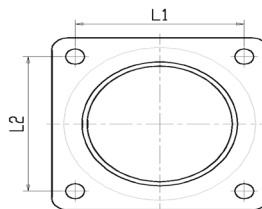
Instalación

En el siguiente manual de servicio encontrará importantes instrucciones de instalación y uso, por lo que lo debería guardar bien. Para usar la ducha correctamente y para que se divierta durante largo tiempo con su ducha SOLARIS, tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

1. La ducha solar debe colocarse sobre un suelo nivelado firme (es ideal un zócalo de hormigón o suelo de madera firme) para que esté erguida segura y estable y se pueda usar así sin ningún peligro.
2. La ducha solar tiene una placa basal con cuatro orificios pretaladrados para montar la superestructura.



Placa base SOLARIS



Placa base SOLARIS LUXE

3. Colocar la ducha solar en un lugar donde en lo posible el sol dé durante largo tiempo.
4. La ducha puede conectarse a una manguera de jardín convencional y es adecuada para cierres rápidos con clip.
5. La forma ideal es instalar una llave antes de la línea de entrada de la ducha solar.



PRECAUCIÓN

6. **PRECAUCIÓN:** Bajo ciertas circunstancias, el agua del tubo del cilindro de la ducha puede calentarse mucho (hasta 60°C). Por ello deben seguirse siempre las siguientes reglas:
 - La temperatura del agua puede regularse con la palanca mezcladora.
 - Antes de abrir la palanca mezcladora, asegúrese de que se encuentra en la posición de agua fría (AZUL). Regular entonces la temperatura lentamente, moviendo la palanca hacia la posición de agua caliente (ROJO).
7. No quite ninguna pieza ni añada ninguna ya que sino pueden aparecer fugas.
8. Limpiar periódicamente el cabezal de la ducha y ev. también quitar la cal para que el agua pueda fluir sin resistencia.
9. Los niños no deben usar la ducha solar solos o sin vigilancia.
10. Para llenar la ducha tras su instalación, gire la palanca mezcladora a la posición de agua caliente (ROJO). Cuando del cabezal de la ducha salga agua, el cilindro estará completamente lleno.
11. Antes del invierno, evacuar el agua que se encuentre en el cilindro de la ducha y dejar la palanca mezcladora totalmente abierta.
12. No nos responsabilizamos de daños producidos por suciedad, agua salada ni heladas.





① Istruzioni per l'uso delle docce solari – SOLARIS / SOLARIS LUXE

Grazie per avere scelto la nostra doccia solare SOLARIS. Utilizza l'energia solare gratuita per produrre acqua calda sanitaria nel giardino e nella piscina. Entrambi i moduli delle nostre docce SOLARIS sono equipaggiati di un miscelatore per l'acqua fredda e calda, un attacco diretto per il tubo flessibile e materiale di fissaggio. Il modello SOLARIS LUXE presenta inoltre anche una doccia per i piedi.



Specifiche tecniche

Model:	SOLARIS	SOLARIS LUXE
Altezza in cm	208	208
Ø in cm	15	20
Capacità in l	20	35
Piastra di base in cm	12,9 x 12,9	14,4 x 21,4



SOLARIS



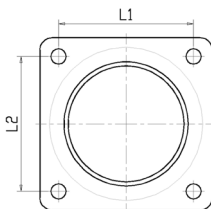
SOLARIS LUXE



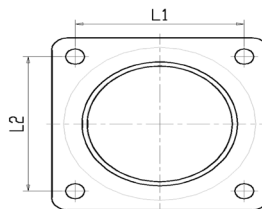
Installazione

Nelle seguenti istruzioni per l'uso troverai importanti indicazioni sull'installazione e l'uso. Conservale quindi con cura. Per usare conformemente all'uso previsto dal produttore e potere apprezzare a lungo la tua doccia SOLARIS, ti preghiamo di osservare le seguenti istruzioni.

1. La doccia solare deve essere appoggiata su un sottofondo piano e robusto (ideale sarebbe una base di calcestruzzo o un pavimento di legno robusto), affinché venga assicurata la sua stabilità e sicurezza e si eviti qualsiasi pericolo durante l'impiego.
2. La doccia solare comprende una piastra di base con quattro fori già eseguiti in fabbrica per consentire il fissaggio della struttura.



Piastra di base SOLARIS



Piastra di base SOLARIS LUXE

3. Disporre la doccia solare in un posto esposto quanto più possibile alla luce solare.
4. La doccia si può collegare ad una canna irrigatrice reperibile in commercio ed è predisposta per gli attacchi rapidi a clip.
5. Si consiglia di disporre a monte del tubo di alimentazione della doccia solare un rubinetto d'interceettazione



ATTENZIONE

6. **ATTENZIONE!** All'interno del tubo della doccia l'acqua può eventualmente raggiungere temperature elevate (fino a 60°C)! Si devono pertanto osservare le seguenti regole di comportamento:
 - la temperatura dell'acqua si può regolare con la leva del miscelatore
 - prima di aprire il miscelatore, assicurarsi che la leva si trovi in posizione Acqua fredda (BLU). Poi si può regolare lentamente la temperatura ruotando la leva verso la posizione dell'acqua calda (ROSSO).
7. Non rimuovere nessun componente né aggiungerne altri poiché si potrebbero provocare perdite
8. Pulire regolarmente il soffione doccia ed eventualmente decalcificarlo affinché l'acqua possa fuoriuscire senza alcuna resistenza.
9. I bambini non devono utilizzare la doccia solare da soli e in assenza di altre persone
10. Per riempire la doccia dopo l'installazione, ruotare la leva del miscelatore fino alla posizione dell'acqua calda (ROSSO). Quando dal soffione fuoriesce acqua vuol dire che il cilindro è completamente pieno.
11. Prima dell'inverno si deve togliere l'acqua contenuta nel cilindro della doccia e aprire completamente il miscelatore.
12. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali danni provocati dallo sporco, dall'acqua marina o dal gelo.



**F****Outside Living Industries France**

17, rue de la Baignerie
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93

FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

NL**Outside Living Industries Nederland B.V.**

Berenkoog 87
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604

FAX 0031 - (0) 72 5671 673

D**A****Ubbink Garten GmbH**

Eduard-Suling-Straße 17
28217 Bremen

☎ 0049 - (0)421-38693-920

FAX 0049 - (0)421-38693-919

B**Outside Living Industries Belux BVNR**

Wondelgemkaai 10
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254.45.45

FAX 0032 - (0)9254.45.40

UK**Apollo Gardening Ltd.**

Apollo House, Neepsend Lane
Sheffield S3 8AU, England

☎ 0044 - (0)1142-215555

FAX 0044 - (0)1142-213444